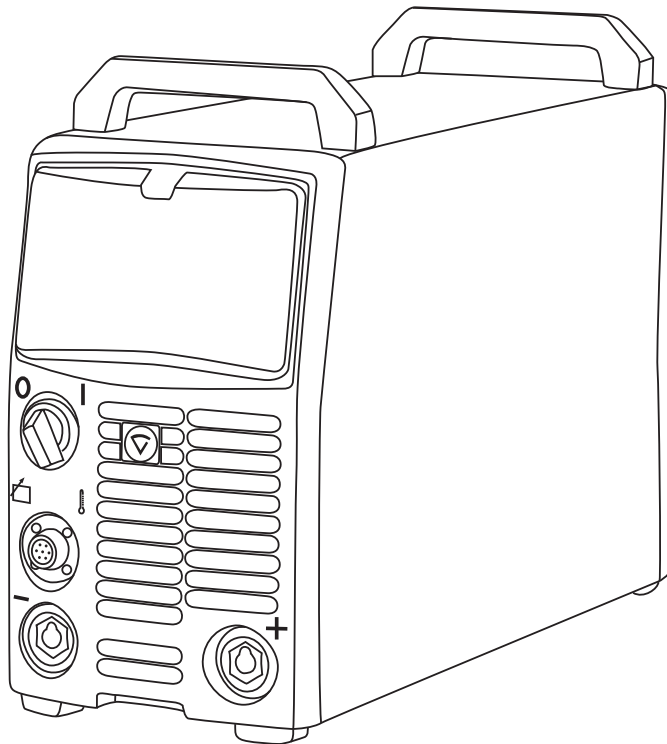


FastMig

KMS 300, 400, 500



| | |
|----------------------------|-----------|
| Operating manual | EN |
| Brugsanvisning | DA |
| Gebrauchsanweisung | DE |
| Manual de instrucciones | ES |
| Käyttöohje | FI |
| Manuel d'utilisation | FR |
| Manuale d'uso | IT |
| Gebruiksaanwijzing | NL |
| Bruksanvisning | NO |
| Instrukcja obsługi | PL |
| Manual de utilização | PT |
| Инструкции по эксплуатации | RU |
| Bruksanvisning | SV |
| 操作手册 | ZH |

GEBRUIKSAANWIJZING

Nederlands

INHOUDSOPGAVE

| | | |
|-------|--|----|
| 1. | Voorwoord | 3 |
| 1.1 | Inleiding..... | 3 |
| 1.2 | Product inleiding..... | 4 |
| 1.2.1 | Bediening en aansluitingen..... | 4 |
| 1.3 | Accessoires..... | 5 |
| 1.3.1 | Afstandsbedieningen..... | 5 |
| 1.3.2 | Kabels | 5 |
| 2. | Installeren..... | 6 |
| 2.1 | Plaatsing en locatie van de machine | 6 |
| 2.2 | Stroomnet | 6 |
| 2.3 | Netaansluiting | 6 |
| 2.4 | Las- en werkstuk kabels..... | 7 |
| 3. | Bediening van schakelaars en potentiometers en hun functies | 8 |
| 3.1 | Hoofdschakelaar I/O..... | 8 |
| 3.2 | Signaallamp..... | 8 |
| 3.3 | Werking van de ventilator..... | 8 |
| 4. | Elektrodenlassen..... | 8 |
| 5. | Onderhoud | 9 |
| 5.1 | Kabels..... | 9 |
| 5.2 | Stroombron | 9 |
| 5.3 | Periodiek onderhoud..... | 9 |
| 6. | Stringen | 10 |
| 6.1 | Overbelastings-beveiliging | 10 |
| 6.2 | Stuurstroomzekeringen..... | 10 |
| 6.3 | Stroomdalen en pieken..... | 10 |
| 6.4 | Uitvallen van een fase..... | 10 |
| 7. | Afvoeren van de machine..... | 10 |
| 8. | Bestelnummers | 11 |
| 9. | Technische gegevens | 12 |

NL

1. VOORWOORD

1.1 Inleiding

Gefeliciteerd met de keuze van uw FastMig lasapparaat. Bij correct gebruik, kunnen Kemppi producten de productiviteit van uw laswerkzaamheden verhogen tijdens een economische levensduur van vele jaren.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik, onderhoud en de veiligheid van uw Kemppi-product. De technische specificaties van het apparaat zijn te vinden achterin de handleiding.

Bestudeer de handleiding zorgvuldig voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Voor uw eigen veiligheid en die van uw werkomgeving, dient u met name aandacht te geven aan de veiligheidsvoorschriften in de handleiding.

Voor meer informatie over Kemppi-producten kunt u contact opnemen met Kemppi Oy, een geautoriseerd Kemppi-dealer raadplegen, of een bezoek brengen aan de Kemppi-website op www.kemppi.com.

De specificaties en ontwerpen in deze handleiding zijn behoudens veranderingen zonder voorafgaande berichtgeving.

Belangrijke opmerkingen

Punten in de handleiding die bijzondere aandacht vereisen met het doel schade en persoonlijk letsel te vermijden worden aangeduid met de '**LET OP!**' aanduiding. Lees deze stukken zorgvuldig door en volg de instructies op.

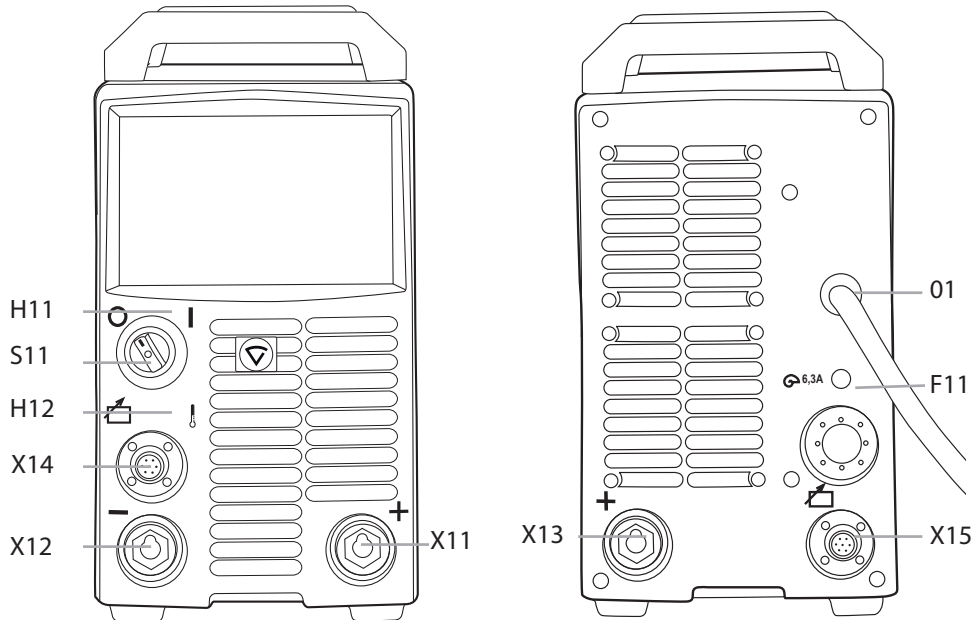
Afwijzing van aansprakelijkheid

Hoewel wij alles in het werk hebben gesteld om te zorgen dat de informatie in deze gids accuraat en volledig is, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor fouten of nalatigheid. Kemppi behoudt zich te allen tijde het recht voor, zonder voorafgaand bericht, de specificaties van het beschreven product te wijzigen. Zonder voorafgaande toestemming van Kemppi mag de inhoud van deze handleiding niet gekopieerd, vermenigvuldigd of verzonden worden.

1.2 Product inleiding

De FastMig KMS 300, 400 en 500 zijn multifunctionele stroombronnen, die voldoen aan de eisen die door de professionele gebruiker gesteld worden. Ze zijn geschikt voor MMA en MIG lassen met gelijkstroom.

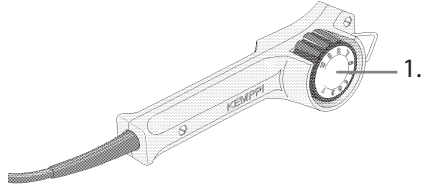
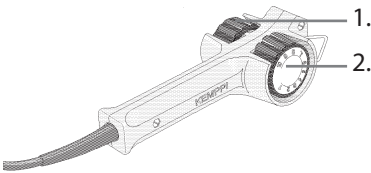
1.2.1 Bediening en aansluitingen



| | | | | | |
|-----------------|---|-------------|-----------------|-----------------------------------|----------|
| F11 | Zekering voor aansluiting voor stuurstroomkabel | 6,3 A traag | X12 | Aansluiting voor werkstuk kabel | |
| H11 | Signaallamp | I/O | X14, X15 | Aansluiting voor stuurstroomkabel | parallel |
| H12 | Waarschuwingslicht voor termische overbelasting | | 01 | Doorvoer voor aansluitkabel | |
| S11 | Hoofdschakelaar | I/O | | | |
| X11, X13 | Aansluiting voor laskabel | parallel | | | |

1.3 Accessoires

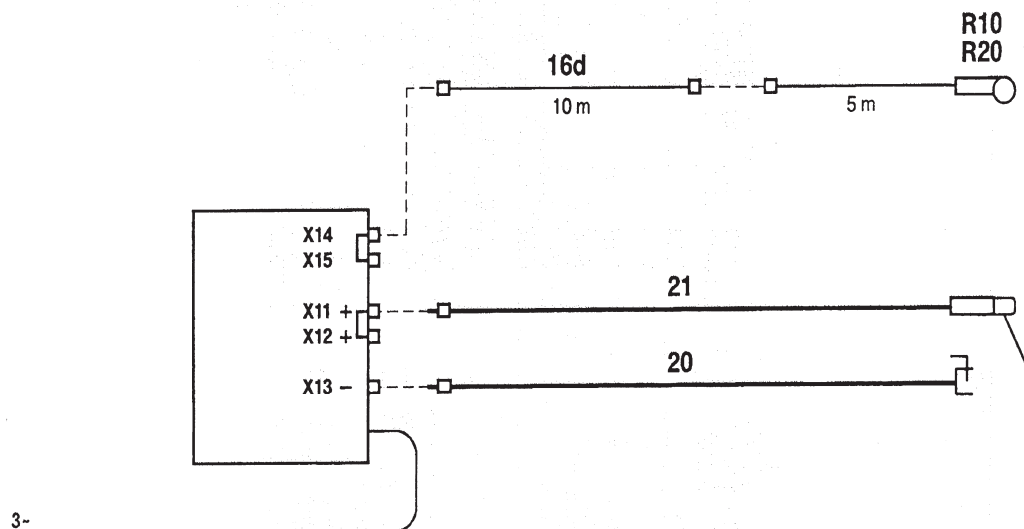
1.3.1 Afstandsbedieningen

| | | |
|-----|---|---|
| R10 |  | 1. Lasstroomregeling elektrodenlassen, schaal 1 – 5. |
| R20 |  | 1. Regeling draadaanvoer, lasstroomregeling elektrodenlassen. 2. Regeling voltage. |

MIG-MAG afstandsbediening met regeling voor draadaanvoer en voltage , schaal 1 – 5. De afstandsbediening is ook te gebruiken bij MMA-lassen voor met instellen van de lasstroom.

1.3.2 Kabels

FastMig KMS 300, KMS 400, KMS 500



| | |
|----------|-------------------------------------|
| 16d | Verlengkabel voor afstandsbediening |
| 20 | Werkstukkabel |
| 21 | Kabel voor elektrodenlassen |
| R10, R20 | Afstandsbedieningen |

2. INSTALLEREN

2.1 Plaatsing en locatie van de machine

Plaats de machine op een stevig, droog en gelijkmatig oppervlak. Waar mogelijk, zorg dat er geen stof of andere onzuiverheden de koelluchtcirculatie van de machine binnen kan dringen. Bij voorkeur plaatst u de machine boven het vloerniveau, bijvoorbeeld op een passende draagunit.

Opmerkingen voor de plaatsing van de machine:

- Het hellingspercentage van het oppervlak mag niet groter zijn dan 15 graden.
- Zorg voor een vrije circulatie van de koellucht. Er moet minimaal 20 cm vrije ruimte zijn voor en achter de machine voor een vrije circulatie van de koellucht.
- Bescherm de machine tegen hevige regenval en direct zonlicht.

LET OP! De machine mag niet in de regen worden gebruikt, aangezien de beschermingsklasse van de machine, IP23S, enkel het bewaren en de opslag van de machine buiten toestaat.

LET OP! Richt nooit metallic spray / spetters richting de apparatuur.

2.2 Stroomnet

Alle standaard elektrische apparatuur zonder een speciale ontstoringsinrichting veroorzaken harmonische vervuiling in het stroomnet. Een hoge dosis harmonische vervorming kan het functioneren van bepaalde apparaten beperken en kan hieraan storingen veroorzaken.

FastMig KMS 500:

Deze apparatuur voldoet aan IEC 61000-3-12 op voorwaarde dat het kortsluitvermogen P_{sc} groter dan of gelijk is aan 4,6 MVA op het punt waar het stroomnet van de gebruiker is aangesloten op het openbare stroomnet. De installateur of gebruiker van de apparatuur moet kunnen garanderen, zo nodig in overleg met de beheerder van het stroomnet, dat het apparaat alleen wordt aangesloten op het stroomnet met een kortsluitvermogen P_{sc} dat groter dan of gelijk is aan 4,6 MVA.

FastMig KMS 400:

Deze apparatuur voldoet aan IEC 61000-3-12 op voorwaarde dat het kortsluitvermogen P_{sc} groter dan of gelijk is aan 4,7 MVA op het punt waar het stroomnet van de gebruiker is aangesloten op het openbare stroomnet. De installateur of gebruiker van de apparatuur moet kunnen garanderen, zo nodig in overleg met de beheerder van het stroomnet, dat het apparaat alleen wordt aangesloten op het stroomnet met een kortsluitvermogen P_{sc} dat groter dan of gelijk is aan 4,7 MVA.

FastMig KMS 300:

WAARSCHUWING: Dit apparaat voldoet niet aan IEC 61000-3-12. Als het wordt aangesloten op een openbaar laagspanningssysteem, moet de installateur of de gebruiker van het apparaat kunnen garanderen, indien nodig in overleg met de beheerder van het stroomnet, dat het is toegestaan om dit apparaat aan te sluiten.

2.3 Netaansluiting

FastMig stroombronnen worden standaard geleverd met 5 meter net kabel, maar zonder steker.

De aansluiting van de steker dient volgens lokaal geldende regels te gebeuren.

Het aansluiten van de netkabel en het monteren van de steker mag uitsluitend uitgevoerd worden door een bevoegd elektrotechniker.

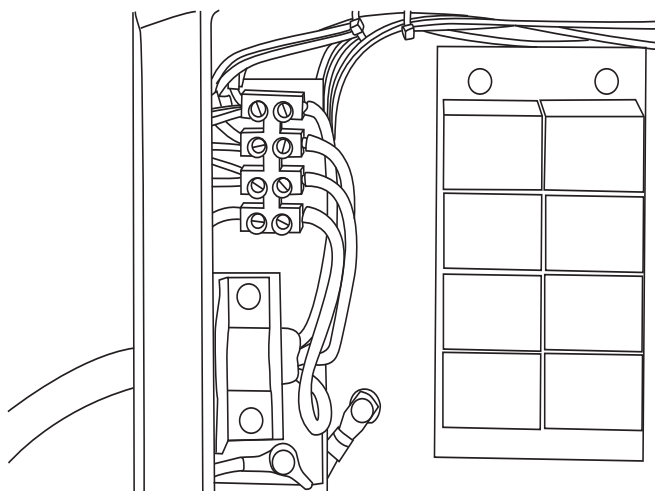
Voor aansluiting van de netkabel dient de rechter zijplaat verwijderd te worden.

KMS stroombronnen aangesloten op de primaire spanning van 400 V 3-fasen~.

Bij het verwisselen van de netkabel dient op het volgende gelet te worden:

De kabel wordt door een doorvoerring in de achterzijde van de machine gevoerd en met een trekontlasting bevestigd (05). De fasen van de kabel worden aangesloten op L1, L2 and L3. De aardleiding, groen/geel gekleurd wordt aangesloten op. Ⓧ

LET OP! Indien 5 aderige kabel wordt gebruikt. Indien een 5 aderige kabel wordt gebruikt, de nul ader niet aansluiten.



In de hierna volgende tabel aangegeven waarden voor de zekeringen en de kabeldoorsneden zijn in overeenstemming met een 100% belasting van de machine:

| | Nominale spanning | Netspanningsbereik | Zekeringen, traag | Aansluitkabel *) mm ² |
|---------|-------------------|--------------------|-------------------|----------------------------------|
| KMS 300 | 400 V 3~ | 360 V – 440 V | 20 A | 4 x 6.0 S |
| KMS 400 | 400 V 3~ | 360 V – 440 V | 25 A | 4 x 6.0 S |
| KMS 500 | 400 V 3~ | 360 V – 440 V | 35 A | 4 x 6.0 S |

*) Kabels met een S-codering zijn voorzien van een groen/gele aardleiding.

2.4 Las- en werkstukkabels

Gebruik uitsluitend koperen kabels, snijvlak minstens:

FastMig 300 50 – 70 mm²

FastMig 400 70 – 90 mm²

FastMig 500 70 – 90 mm²

Onderstaande tabel laat het spanningsverlies zien van rubber geïsoleerde koperen kabels, bij een omgevingstemperatuur van 25 °C en een kabeltemperatuur van 85 °C.

| Kabel | Inschakelduur ED | | | Spanningsverlies / 10 m |
|--------------------|------------------|-------|-------|-------------------------|
| | 100 % | 60 % | 30 % | |
| 50 mm ² | 285 A | 370 A | 520 A | 0,35 V / 100 A |
| 70 mm ² | 355 A | 460 A | 650 A | 0,25 V / 100 A |
| 95 mm ² | 430 A | 560 A | 790 A | 0,18 V / 100 A |

Gebruik geen te dunne kabels: Dit om spanningsverlies en oververhitting te voorkomen.

Bevestig de klem van de werkstukkabel zorgvuldig, bij voorkeur direct op het te lassen werkstuk. Het contact oppervlak van de klem moet altijd zo groot mogelijk zijn.

Reinig het oppervlak van verf en roest!

3. BEDIENING VAN SCHAKELAARS EN POTENTIOMETERS EN HUN FUNCTIES

3.1 Hoofdschakelaar I/O

Als men de schakelaar in de I stand draait gaat het signaallampje H11 "gereed voor gebruik" op het frontpaneel branden.

LET OPI! De machine altijd met de hoofdschakelaar aan- en uit schakelen en nooit de steker als schakelaar gebruiken.

3.2 Signaallamp

De signaallampen op de machine geven informatie over de elektrische functies:

De groene signaallamp H11, voor gebruik gereed, brandt altijd wanneer de machine aangesloten is en de hoofd- schakelaar in de I-position staat.

De gele signaallamp H12 van de thermostaat gaat branden wanneer de machine door overbelasting wordt uitgeschakeld. De ventilator koelt de machine af en bij het uitgaan van de signaallamp is de machine automatisch weer voor gebruik gereed.

3.3 Werking van de ventilator

De FastMig hebben twee gelijktijdig werkende ventilatoren.

- De ventilator draait even als de hoofdschakelaar in positie I gezet wordt.
- De ventilator gaat draaien nadat met lassen begonnen is. Als de machine opgewarmd is zal de ventilator nog 1 – 10 minuten draaien nadat er met lassen gestopt is.

4. ELEKTRODENLASSEN

De FastMig stroombron kan worden gebruikt voor elektrodenlassen door er een FastMig MXF 63, MXF 65, MXF 67 draadaanvoer op aan te sluiten. De stroombron kan ook zonder draadaanvoer worden gebruikt voor elektrodenlassen door een R10 of R20 afstandsbediening aan te sluiten op klem X14 of X15 aan de achterzijde van de stroombron voor de lasstroomregeling. De voedingskabel wordt aangesloten op (+) klem X11 of X12 van de stroombron.

5. ONDERHOUD

De mate van gebruik maar ook vooral de omgevings- en bedrijfsomstandigheden zijn bepalend voor de frequentie van het onderhoud. Zorgvuldig gebruik en preventief onderhoud dragen zorg voor een probleemloos functioneren van de apparatuur.

5.1 Kabels

Controleer de conditie van de las en aansluitkabels dagelijks.

Gebruik geen defecte kabels! Wees er zeker van dat de aansluitkabels veilig zijn en in overeenstemming zijn met de voorschriften.

Reparaties en installaties van net-aansluitkabels dienen gerepareerd te worden door een bevoegd elektrotechniker.

5.2 Stroombron

LET OP! Trek de stekker van de machine uit de wandcontactdoos en wacht minstens 2 min. (condensator ontlading) alvorens de beplating te verwijderen).

Controleer minstens ieder half jaar:

- Elektrische aansluitingen van de machine – reinig geoxydeerde delen en bevestig losgeraakte delen opnieuw

LET OP! U dient de juiste aantrekmomenten van de aansluitingen te kennen alvorens met de reparatie te beginnen.

- Reinig het binnenste van de machine met een zachte borstel en stofzuiger.
- Gebruik geen perslucht. Het gevaar bestaat dat het vuil en of stof nog dichter in de koelprofielen dringt! Gebruik nooit een hoge druk spuit!
- Alleen geautoriseerde elektrotechnikers! Mogen reparaties aan de machines uitvoeren.

5.3 Periodiek onderhoud

KEMPPI-service werkplaatsen voeren periodiek onderhoud uit overeenkomstig gemaakte afspraken.

De hoofdpunten voor het periodiek onderhoud zijn als volgt:

- Reinig de machine
- Controle en onderhoud van de lasgereedschappen
- Controleer aansluitingen, schakelaars en potentiometers
- Controleer alle elektrische aansluitingen
- Controle metereenheid
- Controleer aansluitkabel en stekker
- Slechte of beschadigde delen dienen vervangen te worden onderhoudstest. De functies en het vermogen van de machine moeten worden getest en indien nodig met behulp van testapparatuur opnieuw worden afgesteld.

6. STORINGEN

Bij problemen of storingen contact opnemen met KEMPPI b.v. of met uw KEMPPI dealer. Controleer alle punten van de onderhouds-procedure alvorens de machine op te sturen.

6.1 Overbelastings-beveiliging

Het gele lampje H12 voor de thermische beveiliging gaat branden wanneer de machine door oververhitting uitgeschakeld wordt.

De thermostaat van de machine schakelt, wanneer de machine constant boven de norminale waarde belast wordt of omdat de vrije circulatie van de koellucht geblokkeerd is.

De ventilator koelt de machine af en bij het uitgaan van de signaallamp is de machine automatisch gereed voor gebruik.

6.2 Stuurstroomzekeringen

Zekering F11 A traag, op de achterzijde van de machine is de bescherming voor aansluiting van afstandsbedieningen X14-15.

LET OP! Gebruik hetzelfde type en waarde van de zekering die aangeven is naast de zekeringhouder. Schade, veroorzaakt door een verkeerd type zekering, valt niet onder de garantie.

6.3 Stroomdalen en pieken

Het primaire circuit van de machine is beveiligd tegen plotselinge stroompieken. De machine is ontworpen om constant 3 x 440 V te weerstaan. (zie TECHNISCHE GEGEVENS). Let er op dat het voltage binnen bepaalde grenzen blijft bij gebruik van een generator. Onder 300 Volt of overvoltage (meer dan ongeveer 480 V) stopt de machine automatisch.

6.4 Uitvallen van een fase

Verlies van een fase gaat ten koste van de laskwaliteit of de machine werkt helemaal niet. Dit kan veroorzaakt worden door het volgende:

- Doorbranden hoofdzekering
- Kapotte primaire kabel
- Slechte aansluiting van de kabel in machine of aan steker

NL

7. AFVOEREN VAN DE MACHINE



Gooi elektrotechnische apparatuur niet bij het normale huisafval!

In naleving van de Europese Richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet af te danken elektrische apparatuur afzonderlijk ingezameld en ingeleverd worden bij een daartoe geschikt milieuvriendelijk recyclingbedrijf. De eigenaar van het apparaat is verplicht een af te voeren eenheid aan te bieden bij een regionaal inzamelpunt volgens de instructies van de lokale overheid of van een Kempfi medewerker. Door deze Europese richtlijn toe te passen, draagt u bij aan een beter milieu en de volksgezondheid!

8. BESTELNUMMERS

| | | |
|------------------------------------|-------------------------|-----------|
| FastMig KMS 300 | | 6053000 |
| FastMig KMS 400 | | 6054000 |
| FastMig KMS 500 | | 6055000 |
| Draadaanvoerunit | | |
| MXF 65 | | 6152100EL |
| MXF 67 | | 6152200EL |
| MXF 63 | | 6152300EL |
| MXF 65 | | 6152100 |
| MXF 67 | | 6152200 |
| MXF 63 | | 6152300 |
| Paneel draadaanvoerunit | | |
| SF 51 | 200 mm, LED | 6085100 |
| SF 52W | 200 mm, LED | 6085200W |
| SF 53W | 300 mm, LED | 6085300W |
| SF 54 | 300 mm, LED | 6085400 |
| Toebehoren | | |
| Retourstroomkabel | 5 m, 50 mm ² | 6184511 |
| Retourstroomkabel | 5 m, 70 mm ² | 6184711 |
| Laskabel | 5 m, 50 mm ² | 6184501 |
| Laskabel | 5 m, 70 mm ² | 6184701 |
| R10 | | 6185409 |
| Verbindingskabel afstandsbediening | 10 m | 6185481 |
| Koeleenheid Fastcool 10 | | 6068100 |
| Transport eenheid PM 500 | | 6185291 |
| Pistoolhouder GH 30 | | 6256030 |

9. TECHNISCHE GEGEVENS

| | FastMig KMS 300 | FastMig KMS 400 | FastMig KMS 500 |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| Primaire aansluitspanning | | | |
| 3~, 50/60 Hz | 400 V -15 %...+20 % | 400 V -15 %...+20 % | 400 V -15 %...+20 % |
| Opgenomen vermogen | | | |
| 60 ED | - | - | 26,1 kVA |
| 80 % ED | - | 19,5 kVA | - |
| 100 % ED | 13,9 kVA | 18,5 kVA | 20,3 kVA |
| Aansluitkabel | H07RN-F 4G6 (5 m) | H07RN-F 4G6 (5 m) | H07RN-F 4G6 (5 m) |
| Zekering (traag) | 25 A | 35 A | 35 A |
| Belastbaarheid 40 °C | | | |
| 60 % ED | - | - | 500 A |
| 80 % ED | - | 400 A | - |
| 100 % ED | 300 A | 380 A | 430 A |
| Lasstroom- en spanningsbereik (traploos) | | | |
| MMA | 10 A – 300 A | 10 A – 400 A | 10 A – 500 A |
| MIG | 10 V – 37 V | 10 V – 39 V | 10 V – 42 V |
| Max. lasspanning | 46 V | 46 V | 46 V |
| Open spanning | 50 V | 50 V | 50 V |
| Stationair vermogen | 25 W | 25 W | 25 W |
| Rendement bij max. stroomsterkte | 87 % | 87 % | 87 % |
| Vermogensfactor bij max. stroomsterkte | 0,9 | 0,9 | 0,9 |
| Temperatuurbereik voor bediening | -20 ... +40 °C | -20 ... +40 °C | -20 ... +40 °C |
| Temperatuurbereik voor opslag | -40 ... +60 °C | -40 ... +60 °C | -40 ... +60 °C |
| Beschermingsgraad | IP23S | IP23S | IP23S |
| EMC klasse | A | A | A |
| Minimaal kortsluitvermogen Psc van het stroomnet* | - | 4.7 MVA | 4.6 MVA |
| Afmetingen | | | |
| lengte | 590 mm | 590 mm | 590 mm |
| breedte | 230 mm | 230 mm | 230 mm |
| hoogte | 430 mm | 430 mm | 430 mm |
| gewicht | 34 kg | 35 kg | 36 kg |
| Aansluiting afstandsbediening | 50 V DC | 50 V DC | 50 V DC |
| X14, X15 | Zekering 6,3 A traag | Zekering 6,3 A traag | Zekering 6,3 A traag |
| Werkspanning (koelunit) | 400 V -15 %...+20 % | 400 V -15 %...+20 % | 400 V -15 %...+20 % |

* Zie paragraaf 2.2.

KEMPPI OY

Kempinkatu 1
PL 13
FIN-15801 LAHTI
FINLAND
Tel +358 3 899 11
Telefax +358 3 899 428
export@kemppi.com
www.kemppi.com

Kotimaan myynti:

Tel +358 3 899 11
Telefax +358 3 734 8398
myynti.fi@kemppi.com

KEMPPI SVERIGE AB

Box 717
S-194 27 UPPLANDS VÄSBY
SVERIGE
Tel +46 8 590 783 00
Telefax +46 8 590 823 94
sales.se@kemppi.com

KEMPPI NORGE A/S

Postboks 2151, Postterminalen
N-3103 TØNSBERG
NORGE
Tel +47 33 346000
Telefax +47 33 346010
sales.no@kemppi.com

KEMPPI DANMARK A/S

Literbuen 11
DK-2740 SKOVLUNDE
DANMARK
Tel +45 4494 1677
Telefax +45 4494 1536
sales.dk@kemppi.com

KEMPPI BENELUX B.V.

NL-4801 EA BREDA
NEDERLAND
Tel +31 765717750
Telefax +31 765716345
sales.nl@kemppi.com

KEMPPI (UK) LTD

Martti Kemppi Building
Fraser Road
Priory Business Park
BEDFORD, MK44 3WH
UNITED KINGDOM
Tel +44 (0)845 6444201

Telefax +44 (0)845 6444202
sales.uk@kemppi.com

KEMPPI FRANCE S.A.S.

65 Avenue de la Couronne des Prés
78681 EPONE CEDEX
FRANCE
Tel +33 1 30 90 04 40
Telefax +33 1 30 90 04 45
sales.fr@kemppi.com

KEMPPI GMBH

Perchstetten 10
D-35428 LANGGÖNS
DEUTSCHLAND
Tel +49 6 403 7792 0
Telefax +49 6 403 779 79 74
sales.de@kemppi.com

KEMPPI SPÓŁKA Z O.O.

Ul. Borzymowska 32
03-565 WARSZAWA
POLAND
Tel +48 22 7816162
Telefax +48 22 7816505
info.pl@kemppi.com

KEMPPI AUSTRALIA PTY LTD

13 Cullen Place
P.O. Box 5256, Greystanes NSW 2145
SMITHFIELD NSW 2164
AUSTRALIA
Tel. +61 2 9605 9500
Telefax +61 2 9605 5999
info.au@kemppi.com

ООО КЕМППИ

Polkovaya str. 1, Building 6
127018 MOSCOW
RUSSIA
Tel +7 495 240 84 03
Telefax +7 495 240 84 07
info.ru@kemppi.com

ООО КЕМППИ

ул. Полковная 1, строение 6
127018 Москва
Tel +7 495 240 84 03
Telefax +7 495 240 84 07
info.ru@kemppi.com

KEMPPI WELDING TECHNOLOGY (BEIJING) CO., LTD.

Unit 105, 1/F, Building #1,
No. 26 Xihuan South Rd.,
Beijing Economic-Technological Development
Area (BDA),
100176 BEIJING
CHINA
Tel +86-10-6787 6064
+86-10-6787 1282
Telefax +86-10-6787 5259
sales.cn@kemppi.com

肯倍焊接技术 (北京)
有限公司
中国北京经济技术开发区
西环南路26号
1号楼1层105室(100176)
电话 : +86-10-6787 6064/1282
传真 : +86-10-6787 5259
sales.cn@kemppi.com

KEMPPI INDIA PVT LTD

LAKSHMI TOWERS
New No. 2/770,
First Main Road,
Kazura Garden,
Neelankarai,
CHENNAI - 600 041
TAMIL NADU
Tel +91-44-4567 1200
Telefax +91-44-4567 1234
sales.india@kemppi.com

KEMPPI WELDING SOLUTIONS SDN BHD

No 12A, Jalan TP5A,
Taman Perindustrian UEP,
47600 Subang Jaya,
SELANGOR, MALAYSIA
Tel +60 3 80207035
Telefax +60 3 80207835
sales.malaysia@kemppi.com

www.kemppi.com

 **KEMPPPI**
The Joy of Welding

1905310
1515